



福岡医発第 2542 号 (総)

平成 23 年 3 月 22 日

各 医 師 会 長 殿

福岡県医師会

会 長 松 田 峻一良

(公印省略)

『SOSカード』普及協力について (お願い)

標記の件につきまして、日本聴覚障害者建築協会では別紙のとおり、災害時や緊急時における聴覚障害者、発話困難者、外国人及び意思伝達が不自由な方々が安心して暮らせる環境づくりを目指して、「SOSカード」を作成され各関係機関へ常設頂くよう普及運動を行っておられます。

既に、福岡県下の救急指定病院 (別紙) において、設置・活用頂いているところですが、この度更なる普及の為に協力依頼がございました。

本会といたしましては、第 37 回全理事会 (H23. 3. 17) にて協力することに決定いたしましたので、貴会におかれましても本活動の趣旨をご理解いただき、普及協力についてご高配賜りますようお願い申し上げます。

なお、「SOSカード」につきましては本会ホームページ (リンク) よりダウンロード出来ますのでご活用下さい。 (<https://www.fukuoka.med.or.jp/>)

小郡三井医師会より

会長 蒲池 壽

社団法人 福岡県医師会
会長 松田 峻一良 殿



以上
233.11
5148

SOSカードのご紹介

- SOSカードとは： 外国人や発話困難者・聴覚障害者の方々が、楽にコミュニケーションができるためのツールです。
- 置くと良い場所： 公共の場所として、救急病院、消防本部、役所・出張所、図書館、公園、動物園、水族館、テニス場、温水プールなど。
- 使い方： 緊急時に、外国人や発話困難者・聴覚障害者と、周りの人たちと、SOSカードに描かれた、図や絵を、メニューの要領で、指し示して、意思疎通を図ります。
- 現在、日本語、英語、中国語、韓国語、スペイン語の5カ国語の対応があります。

今からカードを出しますから、
指(ゆび)でさして
あなたのからだの様子(ようす)を
私たちに伝えてください。
よろしいですか？

**SOS
カード**

SOSカード 1 何でして悪いのですか？

あなたの名前(なまえ): 生年月日(せいねんじつ): 年 月 日 (オ)

住所(じゅうしょ): 電話番号(でんわばんごう):

家族の連絡先(けんらくせん): 家族の連絡先(けんらくせん):

あ	か	さ	な	は	ま	や	ら	わ
い	き	し	ち	に	ひ	み	ゆ	り
う	く	す	つ	め	ふ	む	よ	る
え	け	せ	て	ね	へ	め	れ	ー
お	こ	そ	の	の	ほ	も	ろ	

SOSカード 2 人様ですか？

SOSカード 2 いらいらしていますか？

はい いいえ どちらでもない

SOSカード 3 人様ですか？

SOSカード 4 いらいらしていますか？

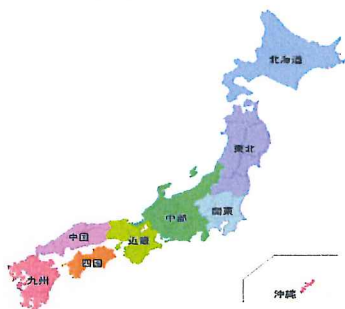
はい いいえ どちらでもない

SOSカード 5 人様ですか？

SOSカード 5 今どこで困っていますか？

● 何もしない ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

- SOSカードは、既に次のような場所に配布され、ご協力を頂いてます。



北海道苫小牧市消防本部
北海道北広島市消防本部
新潟県新潟市消防本部
埼玉県中央広域事務組合
東京・慶応大学病院
東京・昭和大学附属豊洲病院
東京都稲城市消防本部
山梨県甲府地区消防本部
山梨県峡南広域行政組合消防本部
大阪府堺市消防局
神戸空港ターミナル
山口県防府市消防本部
(社) 東京都聴覚障害者連盟
東京都の各区市役所・小学校・中学校など

福岡市立急患診療センター
原土井病院
済生会福岡総合病院(福岡市)その他
福岡市消防局
春日・那珂川・大野城消防本部
久留米市広域消防本部
柳川消防本部、朝倉・甘木消防本部
福岡救急病院協会
福岡市医師会、小郡三井医師会、久留米医師会
北九州医師会、うきは医師会、朝倉医師会
原鶴温泉ホテルパーレンス小野屋(朝倉市)
阪神・淡路大震災記念 人と防災未来センターなど



救急士と対応中のSOSカード



首掛けのSOSカードです。
いつでも、どこでも使える！！



このSOSカードに関する問合せ先
日本聴覚障害者建築協会
SOSカード制作委員会 鈴木道夫(関東支部長)
〒166-0001
東京都杉並区阿佐谷北3-39-17
FAX: 03-3339-7707
Eメール: mmm_szk7117@yahoo.co.jp

関西支部長 永津良平
FAX: 0798-72-8428
Eメール: ryou_8008@mbp.nifty.com

九州支部長 野口豊
FAX: 0942-75-1465
Eメール: noguti@mxs.mesh.ne.jp

 日本聴覚障害者建築協会 Architectural Association of Japanese Deaf				
トップページ	SOSカード	会長挨拶	協会案内	記念企画
建築手話	行事の記録	行事のお知らせ	総会案内	AAJD NEWS

[SOSカードのダウンロード](#)



[SOSカードパンフレット\(PDF\)825KB](#)

新着情報

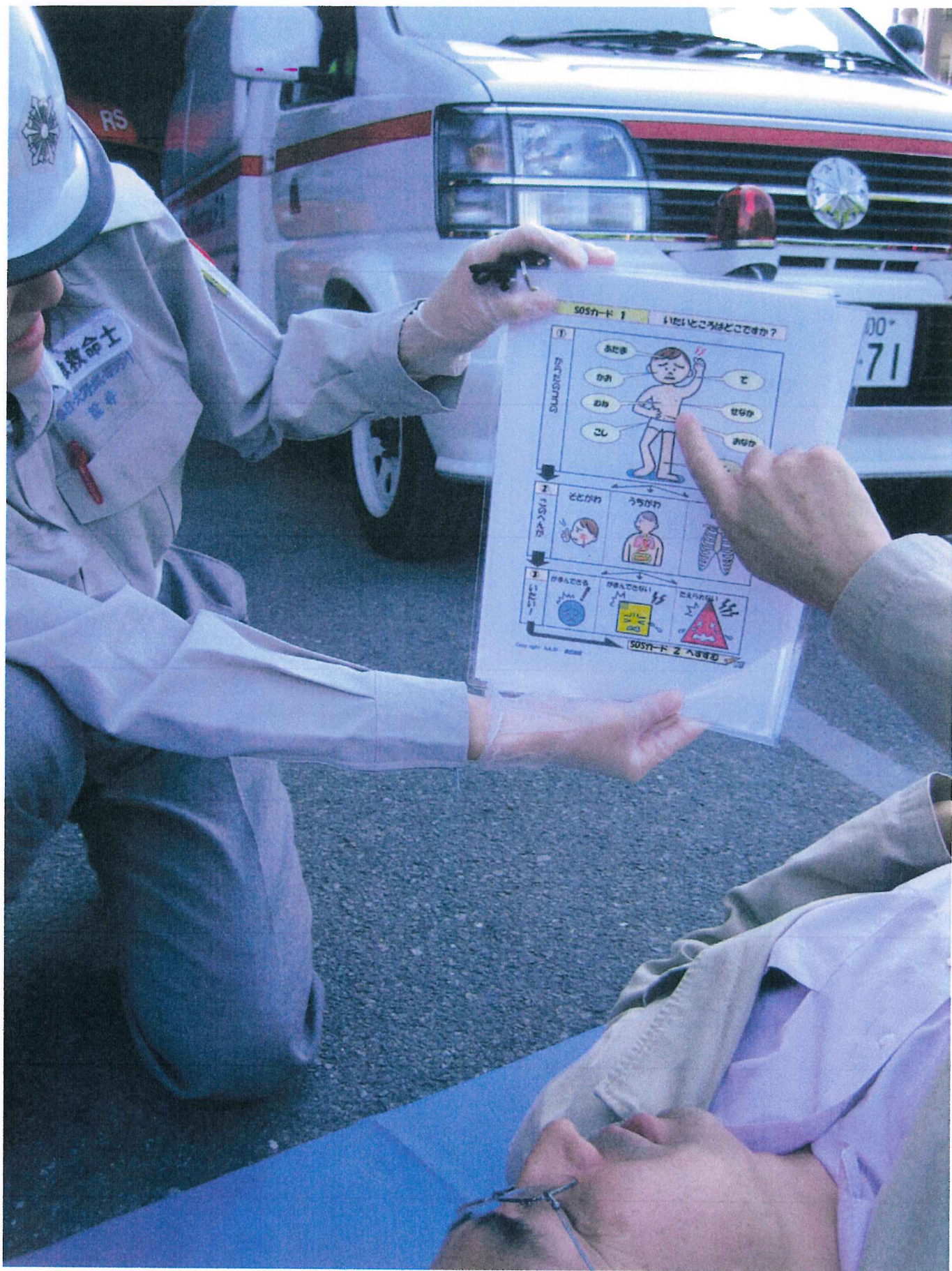
- 10.01.01 AAJDニュース開設
- 10.01.01 野口新会長の挨拶を掲載
- 09.12.23 トップページに「話せるカードSOSカード映像」を掲載 当ホームページ初の動画掲載
- …[続きを読む](#)

『日本聴覚障害者建築協会(aajd)』は、1996年に前身の『東京聴力障害者建築クラブ』と『近畿聴力障害者土木建築クラブ』を統一して発足しました。



総訪問者 **4** 本日 □ 昨日 □
 Architectural Association of Japanese DEAF

Copyright (C) 1996 Architectural Association of Japanese DEAF All rights reserved.



救命救急士がSOSカードを使っでの訓練状況

(SOSカードは以前のカードです。現在のSOSカードは改善された横型タイプになっています。)

2009 年度

2009. 05～10 「SOS カード」(DVD セット) 製作資金のための募集活動
2009. 10. 07 SOS カードの DVD 製作のため、ロケ撮影活動
2009. 11. 15 DVD 製作のための映像と録音及び字幕付き編集
2009. 12. 12 西日本新聞へ記事掲載 (記事内容は別項)

2010 年度

2010. 01. 16 阪神淡路大震災 15 周年記念事業～未来に伝えたい安全安心に暮らすために～神戸市にて「SOS カード」展示
2010. 01. 24 防災とボランティアのつどい：内閣府主催にて「SOS カード」展示
2010. 04. 01 「SOS カード」DVD 映像が「目で聴く」テレビから全国放映する
2010. 05. 01 福岡市救急病院協会と SOS カード提携して更なる普及活動を強化する
福岡市救急病院協会から新しい SOS カード冊子を製作する。
2010. 05. 30 福岡聴覚障害者団体連合会役員と「SOS カード」学習会を開催する。
(春日消防本部と共同)
2010. 06. 27 両筑聴覚障害者協会と「SOS カード」学習会を開催する。
(小郡消防署と共同)
2010. 09. 11 第 29 回福岡救急医学会にて「SOS カード」展示する
2010. 10. 30 久留米聴言語障害者福祉協会主催にて「SOS カード」学習会を開催する
2010. 11. 09 TVQ 九州放送株式会社へ「SOS カード」普及の報道の為に紹介する。
2010. 11. 25 フクオカ・ナウ外国人の為に「SOS カード」の普及活動を紹介する。

2011 年度

2011. 01. 31 大宰府手話の会/大宰府社会福祉協議会主催で「SOS カード」学習会
を開催する。(春日消防本部共同)
2011. 02. 19 「福岡県防災のつどい」にて「SOS カード」展示する。

AAJD とは日本聴覚障害者建築協会の省略

AAJD「SOS カード」普及活動と新聞記事掲載のご紹介

2010 年 10 月現在

2005 年度

- 2005. 06. 11 第 46 回日本人間工学会全国大会で初めて「ユニバーサルデザインによる聴覚障害者のための緊急 SOS カード」発表
- 2005. 07. 01 日本聴覚新聞へ記事掲載（記事内容は別項）
- 2005. 12. 24 AAJD と春日大野城那珂川消防本部と提携により「SOS カード」の改良開発及び普及活動を開始する

2006 年度

- 2006. 04. 04 神戸国際空港「SOS カード」提供
- 2006. 10. 22 「第 2 回国際ユニヴァーサルデザイン会議 2006 in 京都」にて「SOS カード」発表
- 2006. 12. 26 朝日新聞へ記事掲載（記事内容は別項）
- 2007. 04. 01 改良「SOS カード」救急用の英語、中国語、韓国語、スペイン語版を完成
- 2007. 07. 06 福岡県地元「ケーブルテレビ福岡」から SOS カードの紹介と活動内容を放送する。
- 2007. 10. 10 「SOS カード」防災用の日本語版、英語版を AAJD のHP 掲載発表

2008 年度

- 2008. 02. 05 全国 CS 放送「目で聴くテレビ火曜日」から「SOS カード」の紹介と活動内容を放送する
- 2008. 04. 12 西日本新聞へ記事掲載（記事内容は別項）
- 2008. 06. 14 財団法人全国消防協会 平成 19 年度「消防機器の改良・開発及び消防に関する論文」コンクールで秀賞（全国 2 位）。
- 2008. 10. 05 福岡県聴覚障害者生活訓練教室開催から春日大野城那珂川消防本部の講師により緊急災害対策訓練及び学習「SOS カード」の講演会を行なう。

2005.06.11 東京医科歯科大学にて発表の記事掲載

2006.10.22 国立京都国際会館にて国際ユニバーサル
デザインin京都 会議にて発表の風景

日本聴覚障害者建築協会

日本人間工学学会で
「SOSカード」作成を発表

人が使いやすい機器、技術、生活しやすい環境をつくるための諸研究、その関連事業の促進を目的とする日本人間工学会の第46回大会が6月11日、12日に東京医科歯科大学でおこなわれました。そこ

鈴木氏は、聴覚障害者が急病時に救急隊員等に病状の詳細を正確に伝えられるよう、「SOSカー」を作成したとや、言葉が話せない人や外国人人も活用できるようにも、このカードを救急車や病院等で備用したなどの提案を述べました。

発表後、日本人間工学会編集長の加藤繁二郎愛知みずほ大学人間科学部教授（医学博士）は「人間工学会での聴覚障害者の発表は初めて。学会に大きな刺激となった。聴覚障害者の研究活動が学会に大変重要であることも示唆頂いた。今までの二バーサル

デザインは知識を
中心に発展してき
たが、今回の発表
を契機に知識から
実践への大きな転
換期を迎え、記念
すべき大会となっ
た」と述べまし
た。

(情報提供・AA
JD編集部 野口
豊)



手話通訳を通して発表する
鈴木同建築協会会長

5959カード 1 1655とこはこうこです

① かなでめぐる

あたま
かみ
顔
目
て
せなか
おなか
あし

② こころをみる

骨

うろがわ

まごがわ

③ けいけん

かみんかめい

かみんかめい

かみんかめい

5959カード 2 1655とこはこうこです

AAJDが作成したSOSカード

は、障害者の参政権を阻
大な差別と受け止め、同
会と同市に対し「障害者
の人權を尊重し、社会生活へ

平成19年度全国
消防協会主催より
機器の部にて秀
賞した。

京 7月 相手 ニケ 話を 府内 同実 希望 者、 島 いき 所か 転し は、 て開 聴 ある 95年 連盟

■ 酸素マスクの改良について
川越地区消防局
田端 真二

■ 水難救助における救命浮環の改良について
福井市消防局
江守 拓郎

■ 救急活動現場における紙のいらない省スペース記
録台の考案
白崎 直人

■ 軽量吸管浮上防止器具の考案について
一宮市消防本部
山本 康貴

酸素マスクの改良について

水難救助における救命浮環の改良について

江守 拓郎 白崎 直人

録台の考案

高岡市消防本部

秀 員

■聴覚障害者用指差カード（SOSカード）の開発について

春日・大野城・那珂川消防組合消防本部
因幡敏幸 宮嶋文洋

福岡市消防局

酸素マスクの改良について

田端真二

福井市消防局

救急活動現場における紙のいない省スペース記

一宮市消防本部

■ 軽量吸管浮上防止器具の考案について

吉田就彦 中尾将士

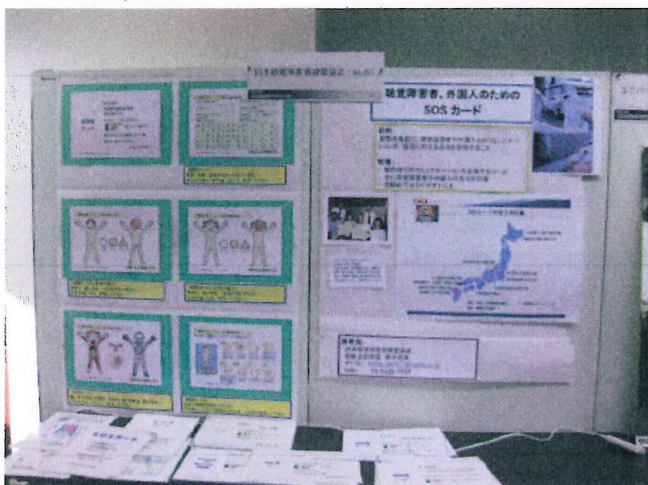
2006.06.14 春日・大野城・那珂川消防本部視察





1月24日 内閣府主催（日本教育会館）
「防災とボランティアのつどい」

分科会3の「復興に向けた被災地での
取り組み」の講座模様の全景



SOSカードの展示全景



関東支部会員と一緒に記念撮影

（前列左が SOS カードを発案された関東支部長の鈴木氏、後列左方は人間工学会評議員でもありヨーロッパ、アメリカ等方面で SOS カードの紹介をご協力して下さっている細野氏。



各団体からの展示一部撮影



阪神淡路大震災 15 周年記念事業～未来に伝えたい
安全安心に暮らすために～

開催地：神戸市デュオ神戸

日時：1 月 16 日

中央部の方が神戸新聞社
地域活動局長、右部は手話
通訳者



SOS カード展示場の全景



整理整頓している所

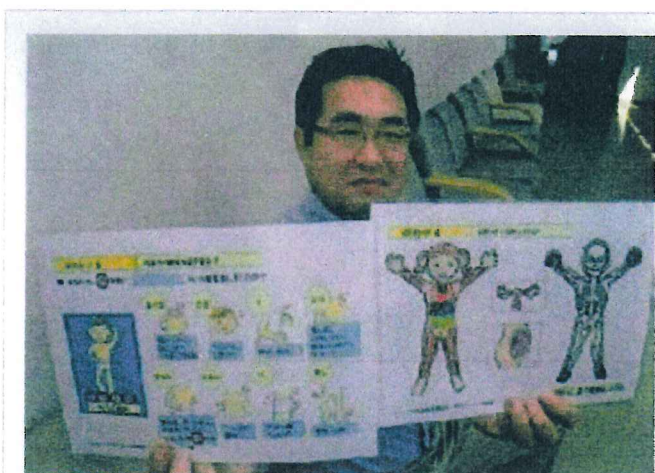
→ 九州 > 福岡

「SOSカード」啓発DVD製作 聴覚障害者の意思伝達助ける

2009年12月12日 01:07 カテゴリー: [九州](#) > [福岡](#)

緊急搬送時などに会話が困難な聴覚障害者の意思伝達を助ける「SOSカード」の普及を図ろうと、日本聴覚障害者建築協会九州支部が啓発のためのDVDを製作した。

同協会が考案したカードは5枚1組。人間のイラストなどが記してあり、指さすだけで体の痛い部位や痛みの程度を伝えることができる。県内では春日大野城那珂川消防本部などが救急車に配備しているが、ほとんど普及していないのが実情。このため、同協会は約2年前に啓発DVDの製作を企画。約60万円の寄付金が集まり先月上旬、撮影にこぎ着けた。



SOSカードを手に「カードを普及させたい」と訴える日本聴覚障害者建築協会の野口豊九州支部長

「話せるカードSOSカード」と題したDVDは約10分で、同支部の野口豊支部長（52）や同消防本部の隊員が出演。カードの使い方、携帯電話の衛星利用測位システム（GPS）機能を利用した緊急通報の方法などを紹介。聴覚障害者にも分かるよう、手話と字幕の解説が付いている。

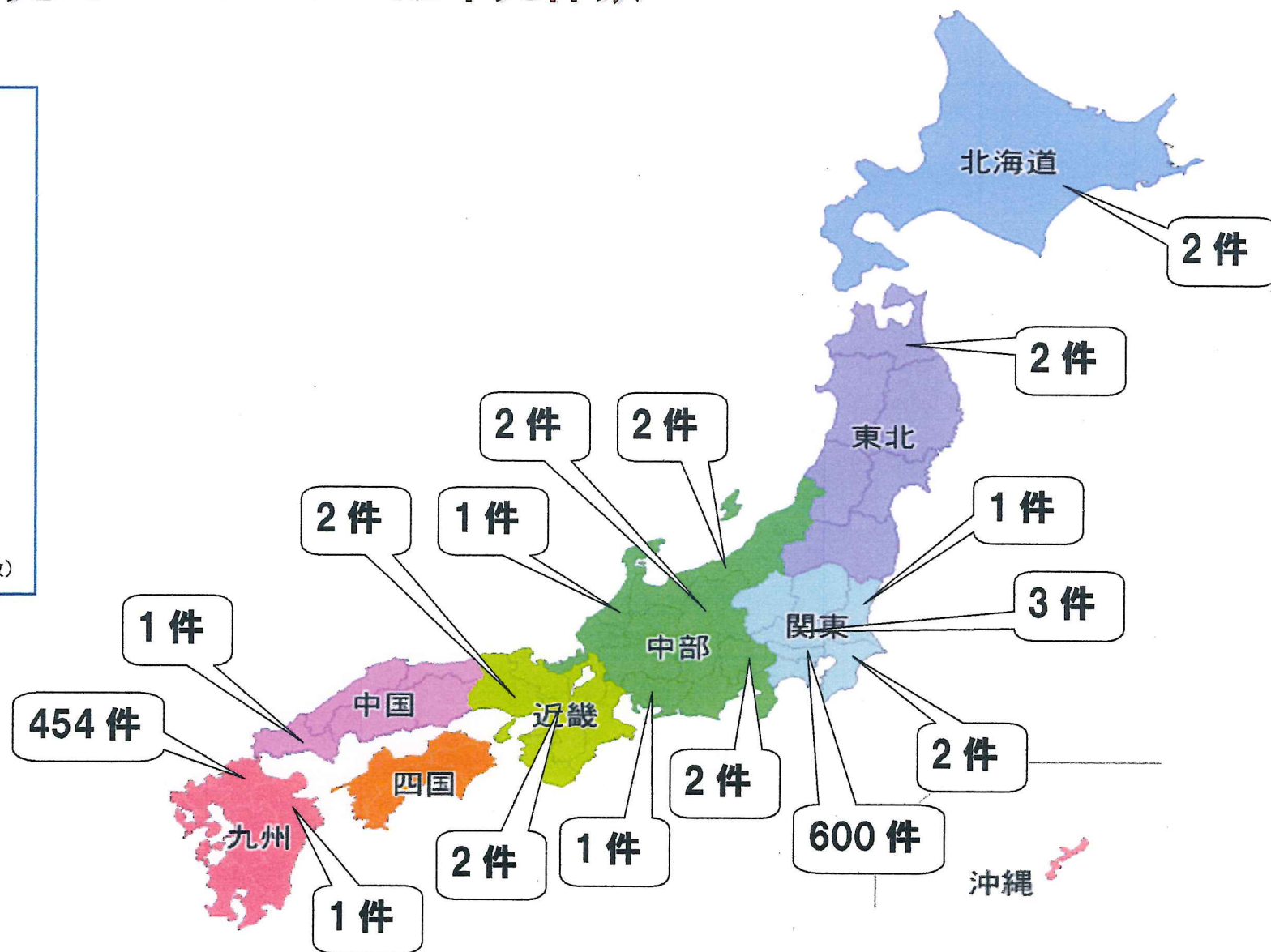
今月上旬に200枚が完成。県内の主要病院、官公庁などに配布した。野口支部長は「カードは少額で製作できる。より多くの救急車両や公共施設に配備してほしい」と訴えている。同消防本部＝092（584）1191。

＝2009/12/12付 西日本新聞朝刊＝

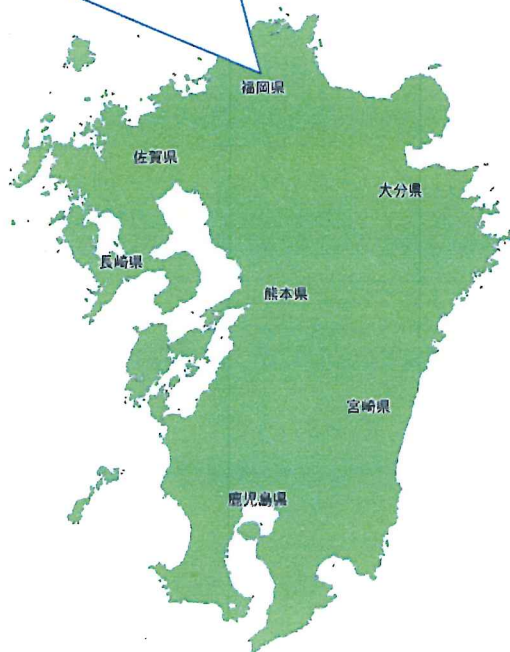
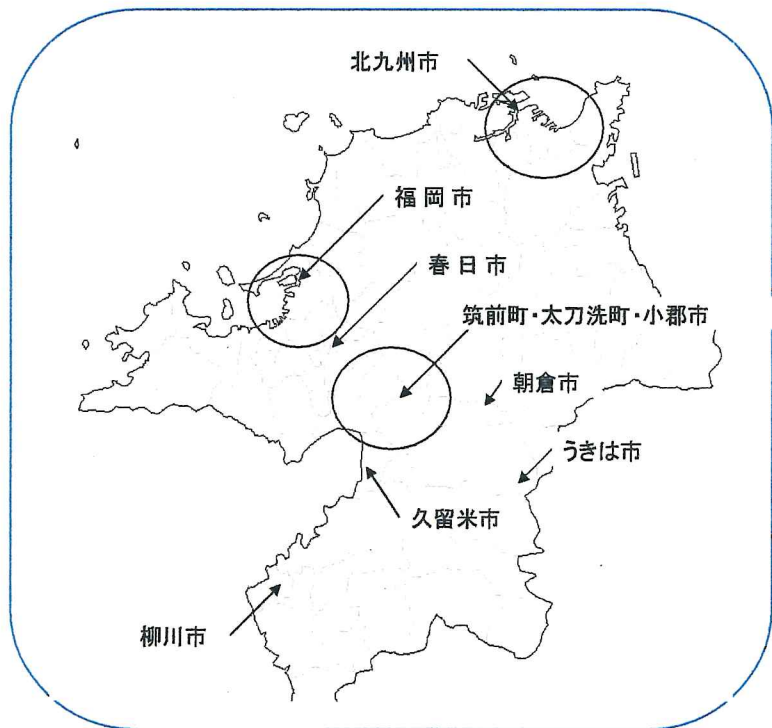
全国から見たSOSカードの配布先件数

北海道：2件
青森：2件
新潟：2件
茨城：1件
埼玉：3件
千葉：2件
東京：600件
山梨：2件
長野：2件
石川：1件
愛知：1件
大阪：2件
兵庫：3件
山口：1件
福岡：454件
大分：1件

(すべての配布件数)



福岡県下から見たSOSカードの配布先リスト



福岡県消防機関

飯塚地区消防本部 / 遠賀郡消防本部
直方市消防本部 / 中間市消防本部
筑後市消防本部 / みやま市消防本部
筑紫野大宰府消防組合消防本部
粕屋北部消防本部 / 行橋市消防本部
田川地区消防本部 / 八女消防本部
苅田町消防本部 / 粕屋南部消防本部
大牟田市消防本部 / 糸島市消防本部
宗像地区消防本部 / 大川市消防本部
京築広域圏消防本部
直方・鞍手広域市町村圏事務組合消防本部

注意事項

配布先リストは医療機関・行政機関
消防機関関係のみを掲載しており
ます。

福岡県北九州市

北九州市役所
北九州消防局
北九州市医師会
北九州市立門司病院
九州労災病院門司メディカルセンター
日本海員救済会門司病院
JR九州病院 / 新小倉病院
北九州市立医療センター
小倉記念病院 / 三萩野病院
健和会大手町病院 / 正和中央病院
小倉医療センター / 東和病院
九州労災病院 / 北九州総合病院
北九州市立八幡病院
新日鐵鉄八幡記念病院
福岡県済生会八幡総合病院
九州厚生年金病院
産業医科大学病院
戸畑共立病院牧山中央病院
北九州市立若松病院

福岡県久留米市

久留米市広域消防本部
久留米医師会
聖マリア病院 / 新古賀病院
久留米大学病院 / 木下病院
くるめ病院 / 久留米記念病院
久留米厚生病院 / 久留米第一病院
久留米リハビリテーション病院
のぞみ総合診療病院
久留米リハビリテーション病院
日高整形外科病院
たなか病院 / 半井病院
楠病院 / 内藤病院
堀川病院 / 松岡病院

福岡県小郡市

小郡三井医師会
筑後地区耳鼻咽喉科専門医師会
嶋田病院 / 田中耳鼻咽喉科医院
丸山病院 / 権藤内科・循環器科
広瀬眼科医院 / 松隈産婦人科クリニック
きのした小児科クリニック / やなぎ医院
聖和記念病院 / 永田皮膚科医院

福岡市

福岡市役所
福岡市医師会
福岡市消防局
春日・大野城・那珂川消防本部
福岡救急病院協会
福岡大学病院救命救急センター
福岡山田病院 / 八木病院
福岡和白病院 / 輝栄会病院
貝塚病院 / 木村病院
成田整形外科病院 / 広瀬病院
友田病院 / 千鳥橋病院
原三信病院 / 佐田病院
福岡市民病院 / 秋本病院
溝口外科整形外科病院 / 原病院
済生会福岡総合病院
国立病院機構九州医療センター
福岡城南病院 / 浜の町病院
那珂川病院 / 福岡赤十字病院
九州中央病院 / 安藤病院
福岡島飼病院 / さくら病院
福岡記念病院 / 吉村病院
成人病センター / 福西会病院
南川整形外科病院 / 白十字病院
西福岡病院 / 昭和病院
村上華林堂病院 / 聖峰会マリン病院

福岡県朝倉市・うきは市

筑前町・太刀洗町

朝倉医師会 / うきは医師会
甘木・朝倉消防本部
甘木病院 / 朝倉医師会病院
甘木中央病院 / 朝倉健生病院
稲永病院 / 太刀洗病院
朝倉診療所 / なかしま小児科
坂井眼科 / 火野坂医院
原鶴温泉ホテルパーレンス小野屋

福岡県柳川市

柳川市役所
柳川市消防本部
柳川山門医師会
石橋医院 / 二宮医院
阿久根眼科医院 / 永江医院
松永医院 / 大熊泌尿器科皮膚科医院
江頭整形外科医院 / 甲斐田医院
金子医院 / 木村回生医院
長田病院 / 川崎耳鼻咽喉科医院
町野医院 / よこち小児科医院
甲斐田医院 / 大城医院
龍眼科医院 / 永江内科放射線科医院
立石耳鼻咽喉科医院 / みたむらクリニック
弓削クリニック / 幾島医院 / 西村医院
わたなべ内科クリニック / 高橋皮膚科医院
益子医院 / 龍外科医院
柳川リハビリテーション病院 / 藤吉クリニック
おかべ泌尿器科皮膚科クリニック
財団法人柳川病院 / 津末医院
耳鼻咽喉科伊東医院 / 星子医院
森田整形外科医院 / 古賀医院
川口内科医院 / 吉田皮膚科医院
三橋長田医院 / 鎌田外科病院
吉田小児科医院 / 河口医院
松尾医院 / 柳川星子クリニック
広松クリニック / 井口こどもクリニック
村石循環器科・内科 / こにし眼科
森田皮膚科医院 / やながわクリニック
星子ひさし整形外科 / 柳川ツジ医院
西山医院 / 横尾医院 / 藤野医院
千蔵医院 / 溝上整形外科医院
津留医院 / 内田医院 / 吉岡医院
小柳医院 / 樋口外科医院 / 山内医院
森整形外科医院 / あきらクリニック
きくち胃腸科内科クリニック / 渡辺医院
久富整形外科医院 / 田中内科医院
石橋眼科医院 / 入江内科小児科医院
工藤胃腸科内科医院 / あだち医院
阿部皮膚科医院 / 新船小屋病院
平木医院 / 東山クリニック
よしやま内科 / 植田医院
たなか皮膚科クリニック

聴覚障害者・外国人のための

SOS BOOK



SOS ブック

今からブックをめくりますから、



指(ゆび)でさして

あなたのからだの様子(ようす)を

私たちに伝えてください。

よろしいですか？

 耳が 聞こえません	 手話の 出来る方は、 いませんか？	 書いて もらいませんか？
 今の放送は 何と言って いますか？	 避難場所へ 案内して下さい	 電話を かけて下さい
 警察へ 110番 してください	 急病です！ 119番 してください	 火事です！ 119番 してください

SOSブック 2 へすすむ



SOSブック 2

指でさして教えてください

あなたのお名前(なまえ):

住所(じゅうしょ):

家族の連絡先(れんらくさき):

名前(なまえ):

連絡先(れんらくさき):

あ	か	さ	た	な	は	ま	や	ら	わ
い	き	し	ち	に	ひ	み	ゆ	り	を
う	く	す	つ	ぬ	ふ	む	よ	る	ん
え	け	せ	て	ね	へ	め	ゝ	れ	一 のばす
お	こ	そ	と	の	ほ	も	ゝ	ろ	

生年月日(せいねんがっぴ):

年	月	日(才)
---	---	------

血液型(けつえきがた):

A、B、O、AB、(Rh+、-)

手話通訳者(しゅわつうやくしゃ)へ連絡しますか:

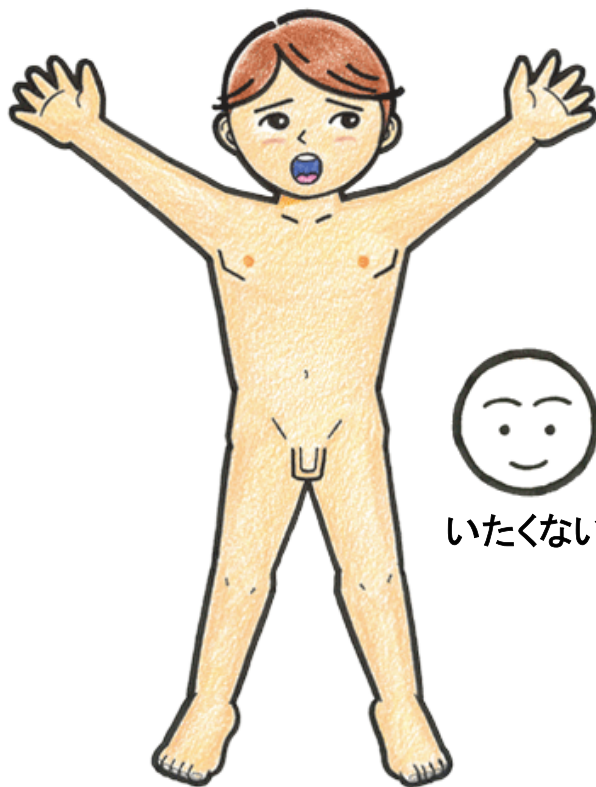
名前(なまえ):

連絡先(れんらくさき):

1	2	3
4	5	6
7	8	9
0	○	×

SOSブック 3 へすすむ





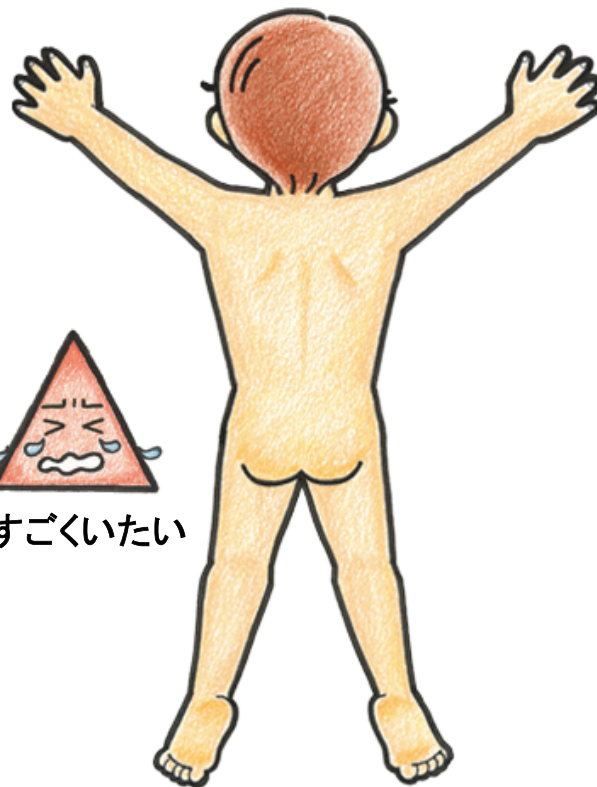
いたくない



いたい

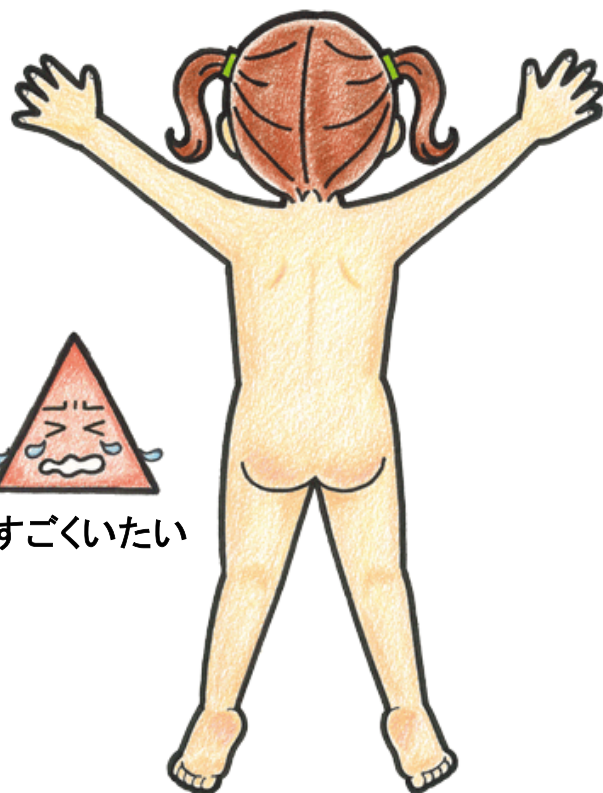
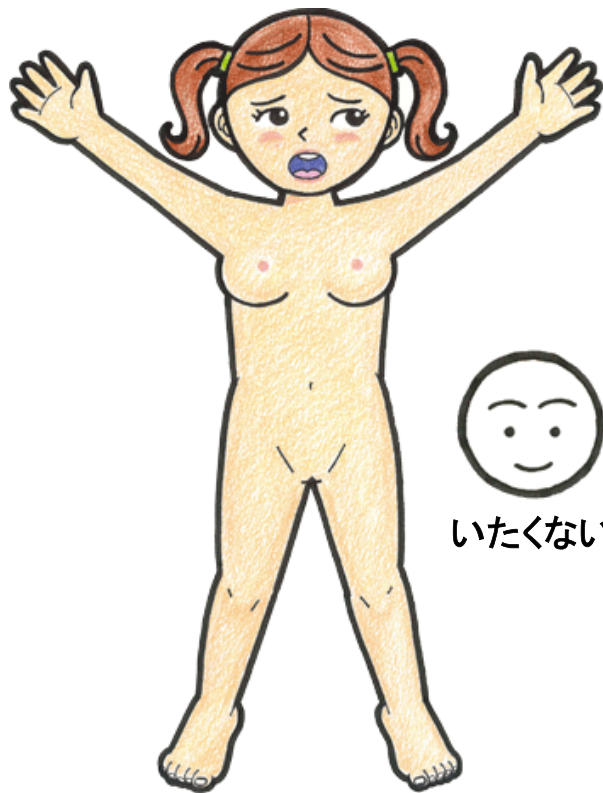


すごくいたい



SOSブック 4

いたいところはどこですか？



いたくない

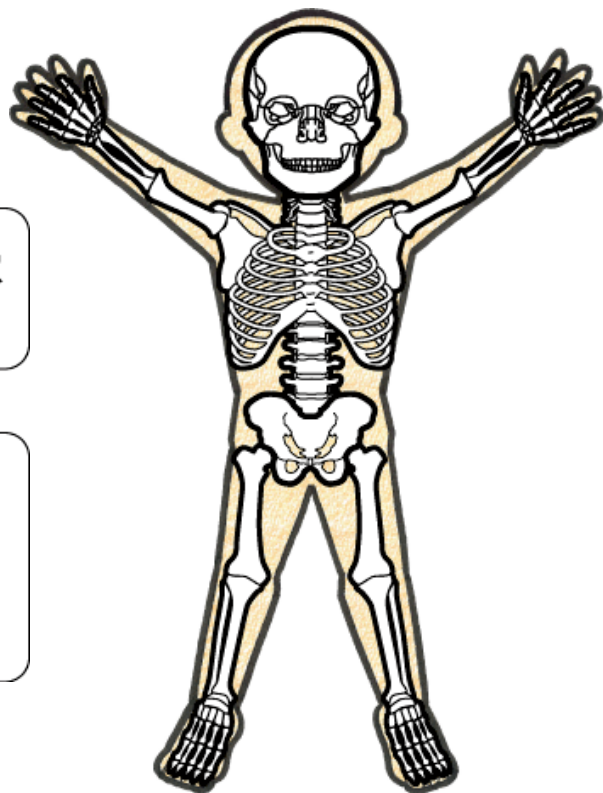
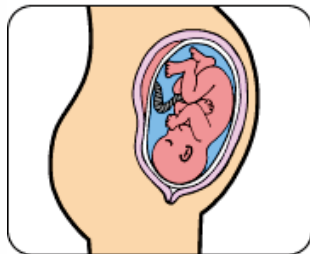
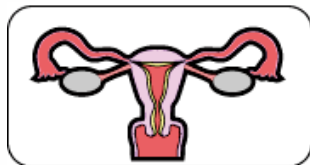
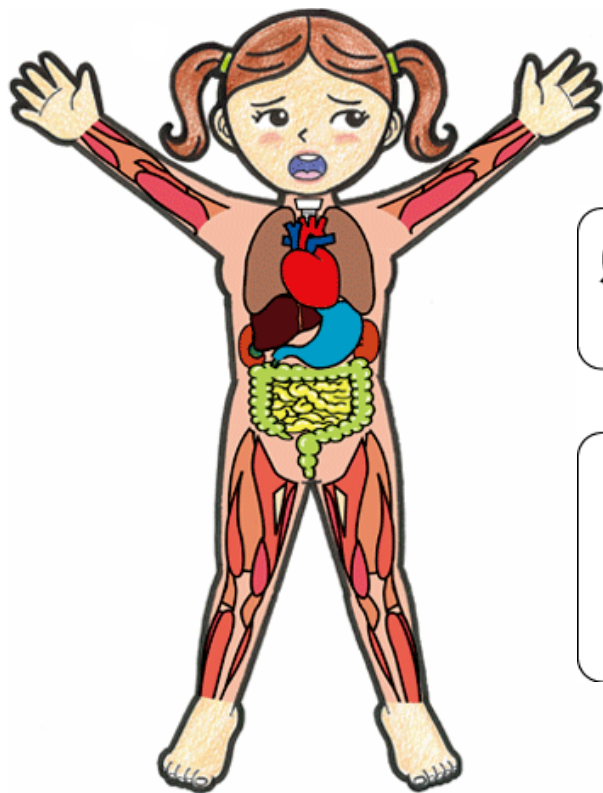


いたい



すごくいたい

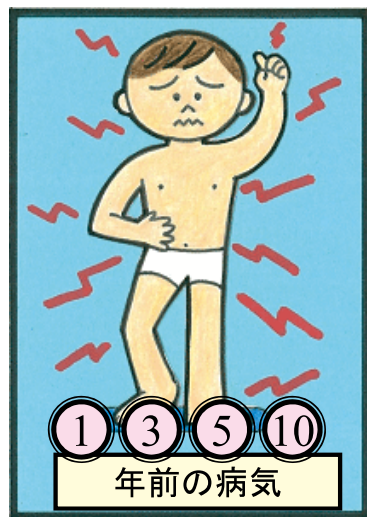
SOSブック 5 へすすむ 



SOSブック 6

今までの病気は何ですか？

- あなたは、**(?)**年前に という病気をしましたか？



あたま



脳いっけつ、
脳こうそく、
くもまく下出血

かお



てんかん、
ひきつけ

て



骨折、出血

むね



狭心症、
心筋こうそく、
高血圧、肺がん、
ぜんそく

おなか



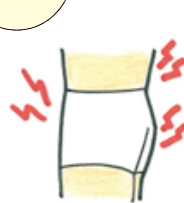
食中毒、アレルギー、
胃潰瘍、胃がん、
胆石、妊娠**(?)**ヶ月

せなか



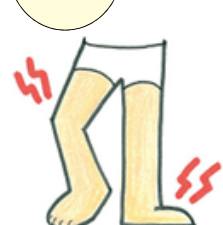
ヘルニア、
骨折

こし



ぎっくり腰、
ヘルニア

あし



骨折、出血

SOS
책

지금부터 **책**을 넘길테니



손가락으로
가리켜서

당신의 몸상태를

우리에게 알려주세요

괜찮겠습니까?

 귀가 들리지 않습니다	 수화 할 수 있는 분은, 계십니까?	 써 주세요
 지금 방송에서는 뭐라고 합니까?	 피난 장소로 안내해 주세요	 전화를 걸어 주세요
 경찰에 110번 연락해 주세요	 응급입니다 ! 119번 연락해 주세요	 화재입니다! 119번 연락해 주세요

다음은 SOS책 2로



SOS책 2

손가락으로 가리켜서 알려 주세요

성명

생년월일) :

 年 月 日 (才)

주소) :

혈액형

 A、B、O、AB、(Rh+、-)

가족의

성명
연락처

관계:

あ	か	さ	た	な	は	ま	や	ら	わ
い	き	し	ち	に	ひ	み	ゆ	り	を
う	く	す	つ	ぬ	ふ	む	よ	る	ん
え	け	せ	て	ね	へ	め	ゝ	れ	一 のばす
お	こ	そ	と	の	ほ	も	ゝ	ろ	

1	2	3
4	5	6
7	8	9
0	○	×

다음은 SOS책 3으로





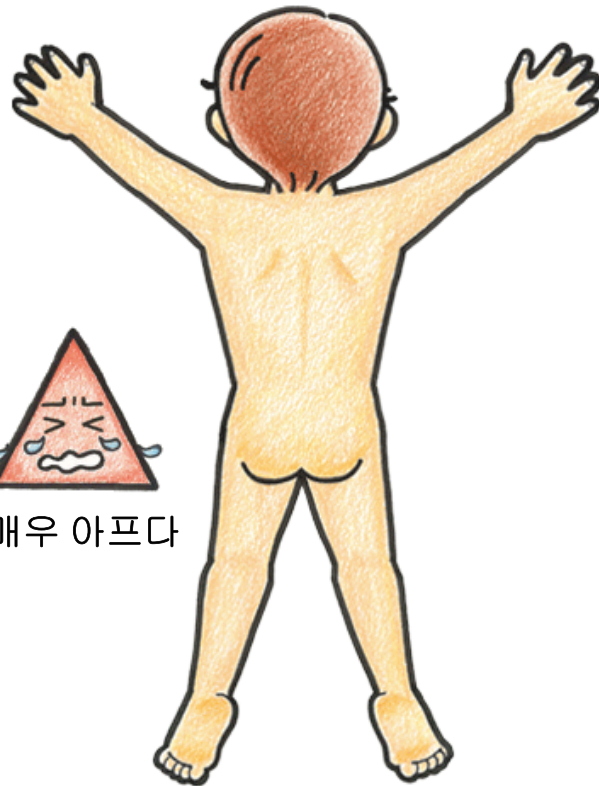
안아프다



아프다

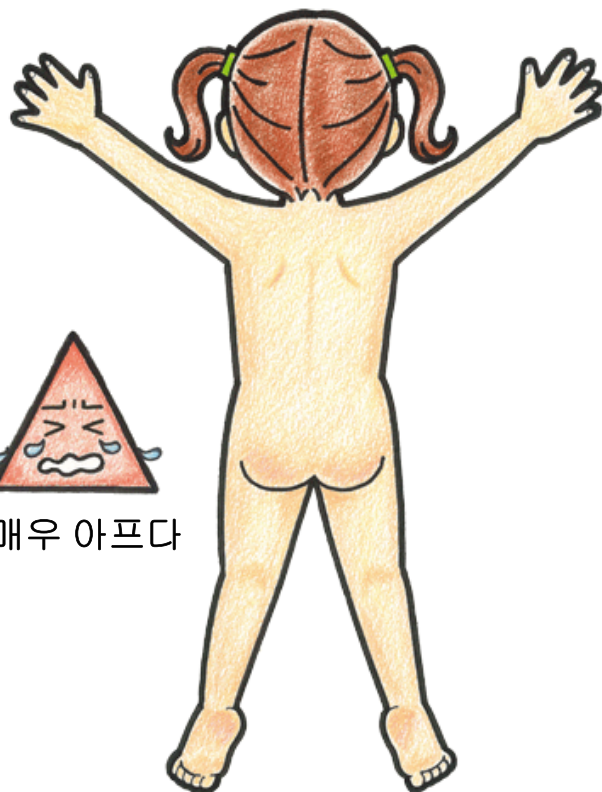
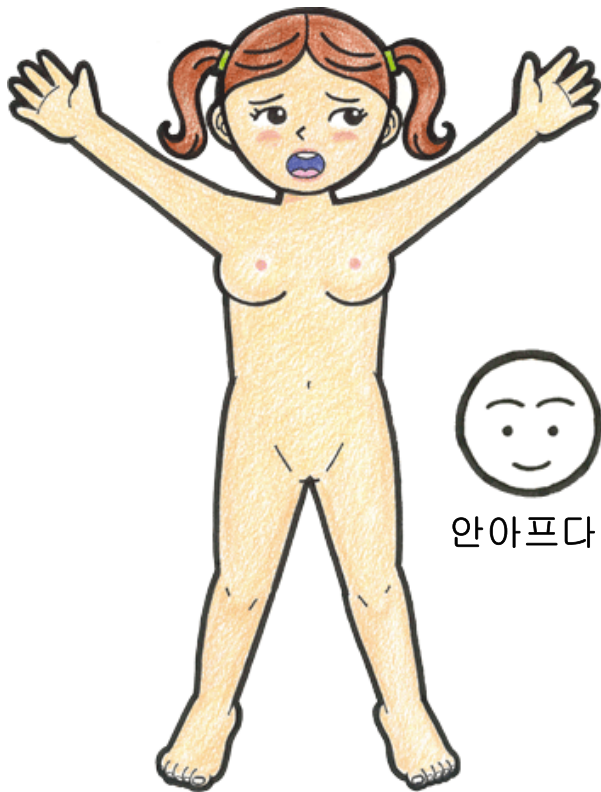


매우 아프다

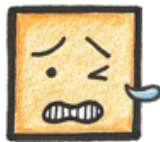


SOS책 4

어디가 아프세요?



안아프다



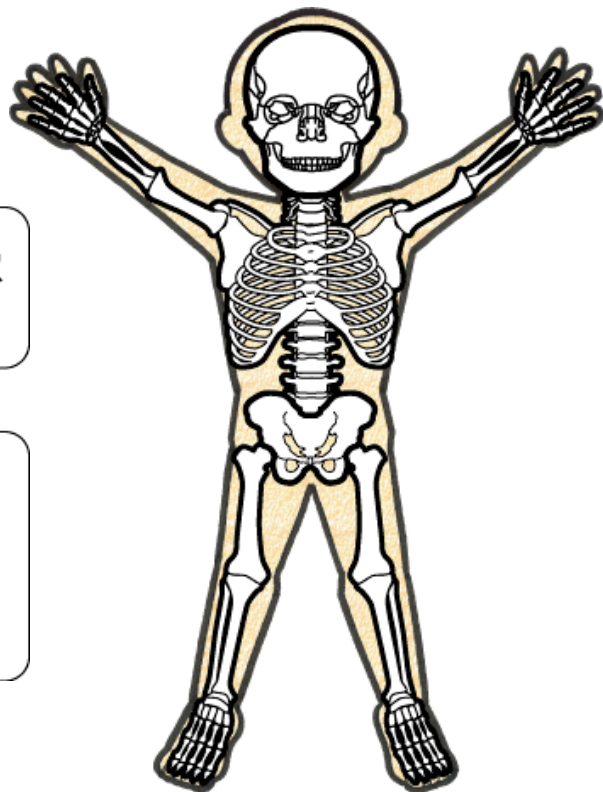
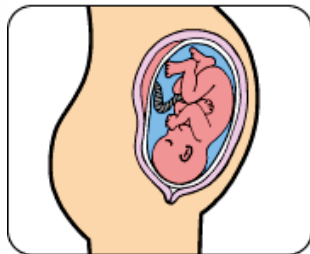
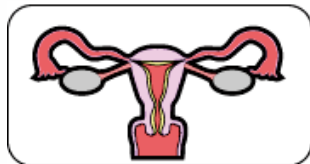
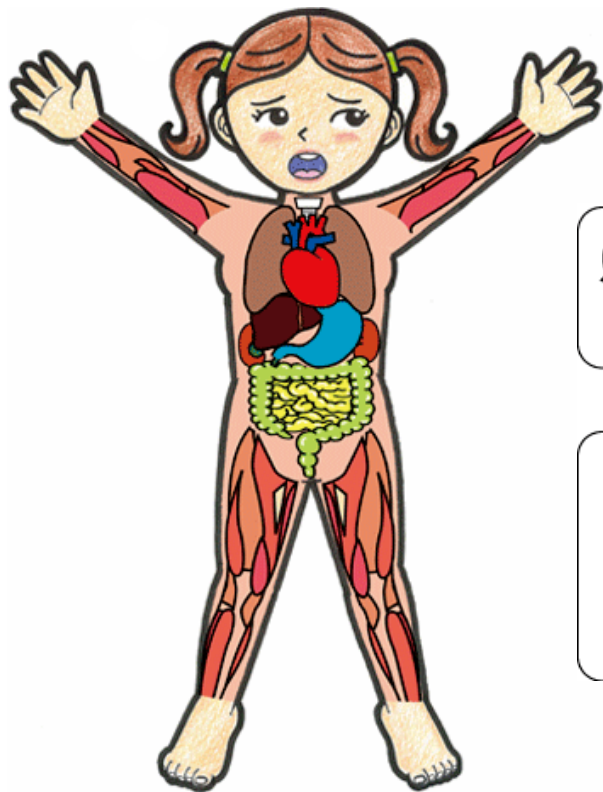
아프다



매우 아프다

다음은 SOS책 5로

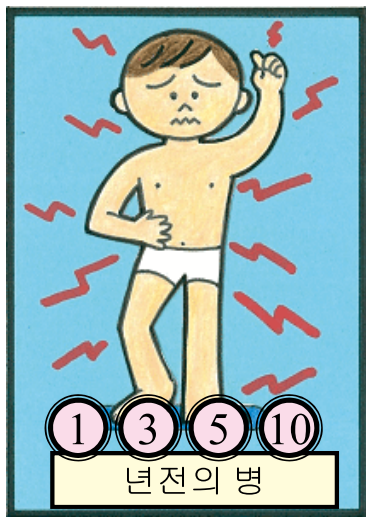




SOS책 6

이전에는 무슨 병을 앓았습니까?

● 나는 (?) 년전에 [] 을 앓았습니다.



뇌일혈,
뇌경색,
뇌출혈



간질,
경련



골절, 출혈



협심증,
심근경색,
고혈압, 폐암,
천식



식중독, 알레르기,
위궤양, 위암,
담석, 임신 (?)개월



디스크,
골절



허리가 빠졌다
디스크



골절, 출혈

現在我把**书**打开

SOS
书



請用您的**手指**

告訴我們您**身體**的狀況

可以開始了嗎？

● 我會用手指指示您。

 耳朵聽不見	 會用手語的 人在嗎？	 麻煩您幫我 寫下來好嗎？
 現在的廣播 正在報什麼？	 請引導我到 避難地方	 請幫我去 打電話
 請撥110 通知警察	 急病！ 請撥119	 火災！ 請撥119



進入 SOS书 2



SOS书 2

請用手指指示我們

您的名字:

出生日期:

年 月 日 (歲)

地址:

血型:

A、B、O、AB、(Rh+、-)

親戚或家人的聯絡方式:

名字:

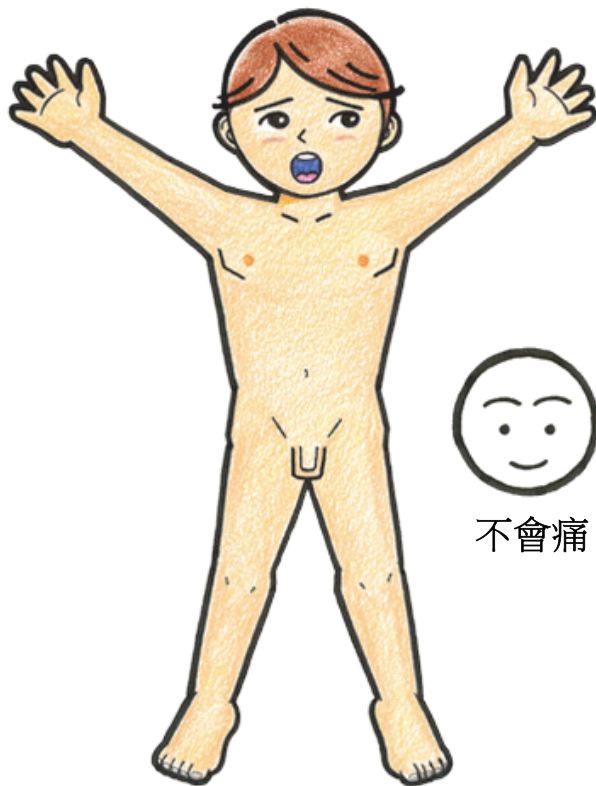
聯絡方式:

あ	か	さ	た	な	は	ま	や	ら	わ
い	き	し	ち	に	ひ	み	ゆ	り	を
う	く	す	つ	ぬ	ふ	む	よ	る	ん
え	け	せ	て	ね	へ	め	ゝ	れ	一 のばす
お	こ	そ	と	の	ほ	も	ゝ	ろ	

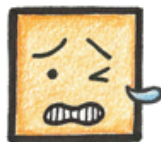
1	2	3
4	5	6
7	8	9
0	○	×

進入 SOS书 3





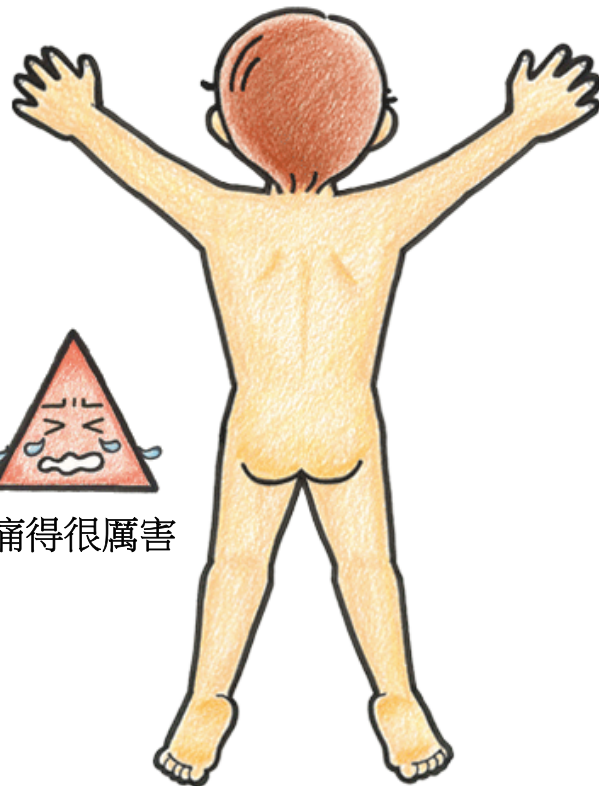
不會痛

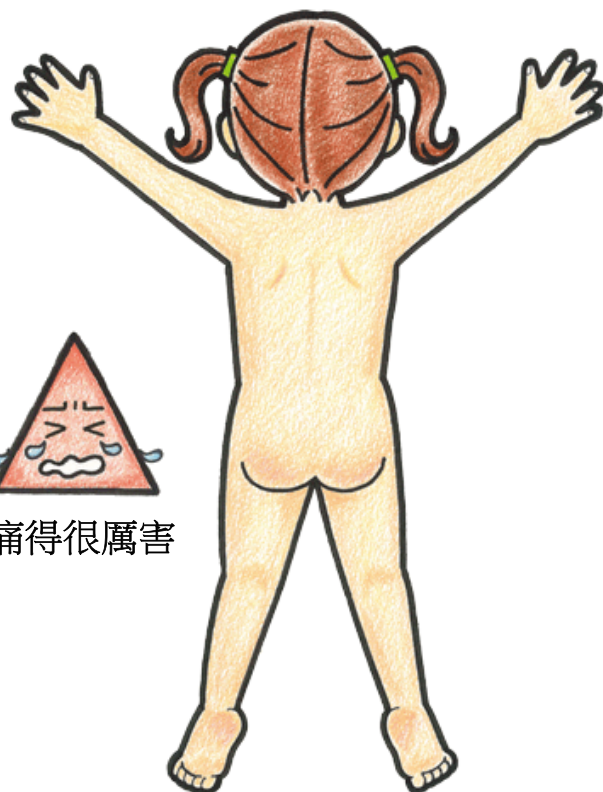
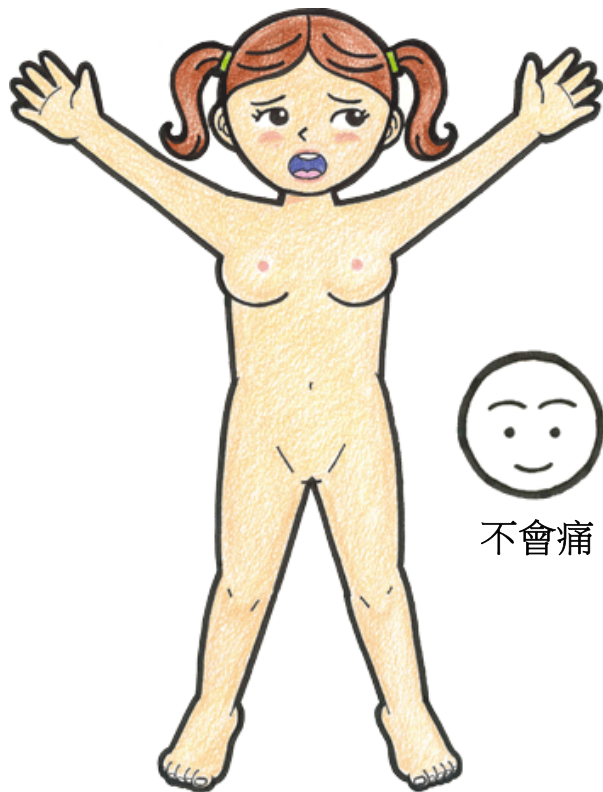


痛

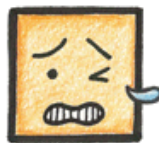


痛得很厲害





不會痛

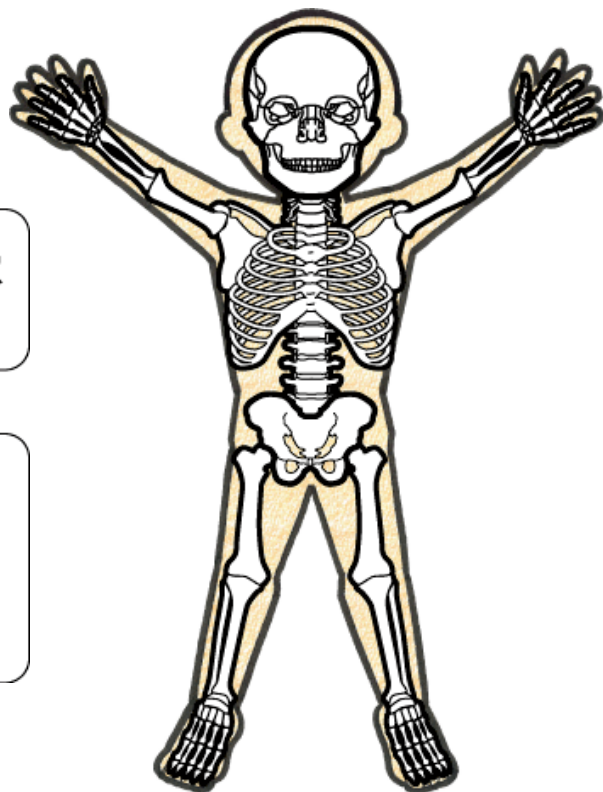
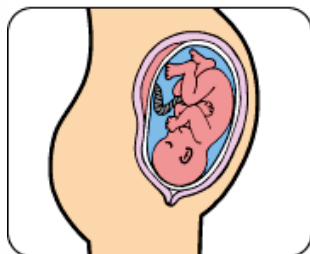
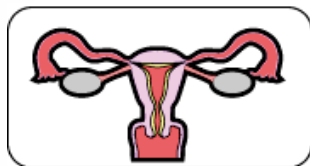
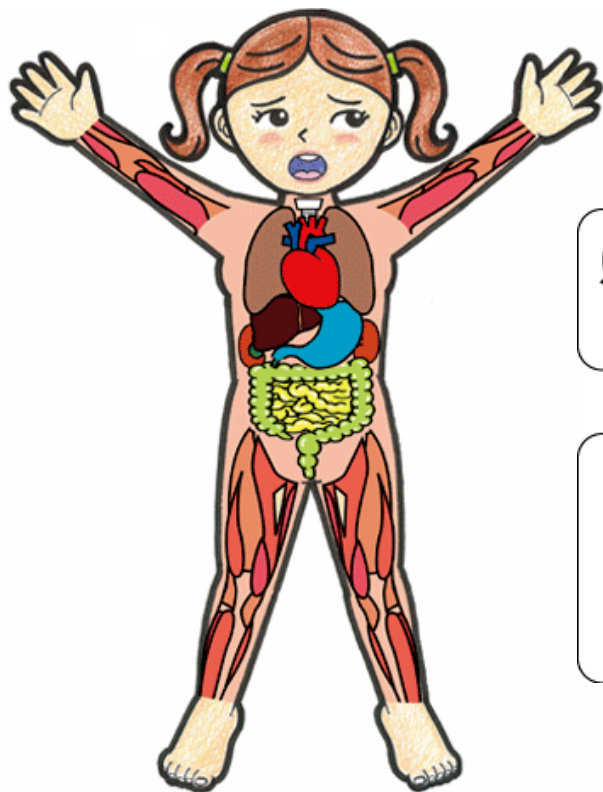


痛



痛得很厲害

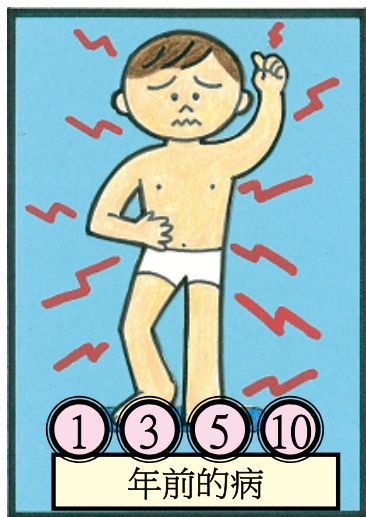




SOS书 6

請告訴我們您從出生到現在生過什麼病？

● 請告訴我們您  年前生過 病？



頭



腦溢血、
腦梗塞、
蛛網膜下出血

臉



癲癇、
抽風

手



骨折、出血

胸



心絞痛、
心肌梗塞、
高血壓、肺癌、
哮喘

肚子



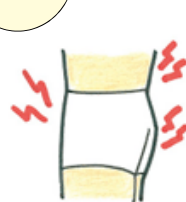
食物中毒、過敏、
胃潰瘍、胃癌、
膽石、懷孕  個月

背脊



疔、
骨折

腰



腰扭傷、
疔

腳腿



骨折、出血

We are going to take out
a **book** now

SOS
book



Please point with
your **finger**

To tell us about
your physical conditions

Are you ready ?

● I will use my finger to communicate

 I cannot hear	 Anyone speak sign language ?	 Can you write them down ?
 What is the News currently saying?	 Please take me to an emergency shelter	 Please make a phone call for me
 Please dial 110 for the police	 Sick Patient! Please dial 119	 Fire! Please dial 119



Go to SOS Book 2



SOS Book 2

Please point with your finger

Name:

Date of Birth:

Year () Month () Day () () Years old

Address:

Blood Type:

A、B、O、AB、(Rh+、-)

Contact information of your family and relatives

Name:

Contact Information:

A	B	C	D	E	F	G
H	I	J	K	L	M	N
O	P	Q	R	S	T	U
V	W	X	Y	Z		

1	2	3
4	5	6
7	8	9
0	○	×

Go to SOS Book 3





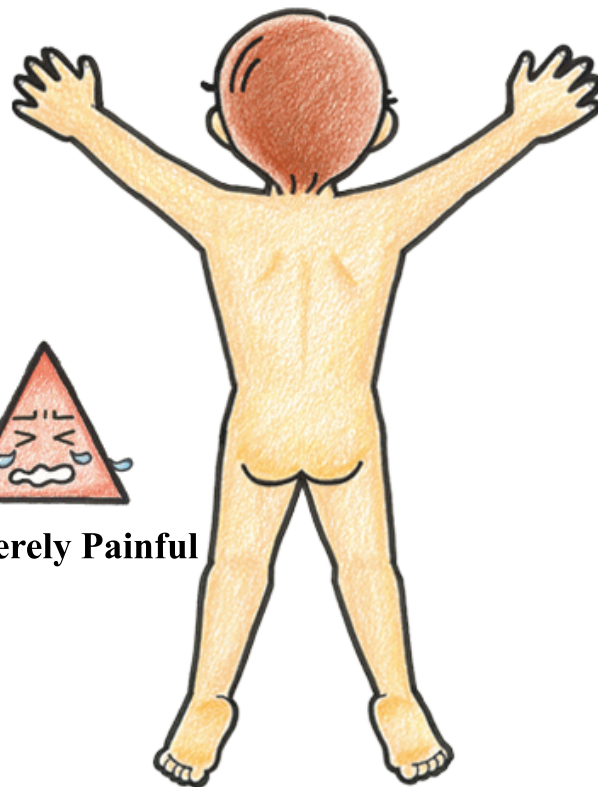
No Pain

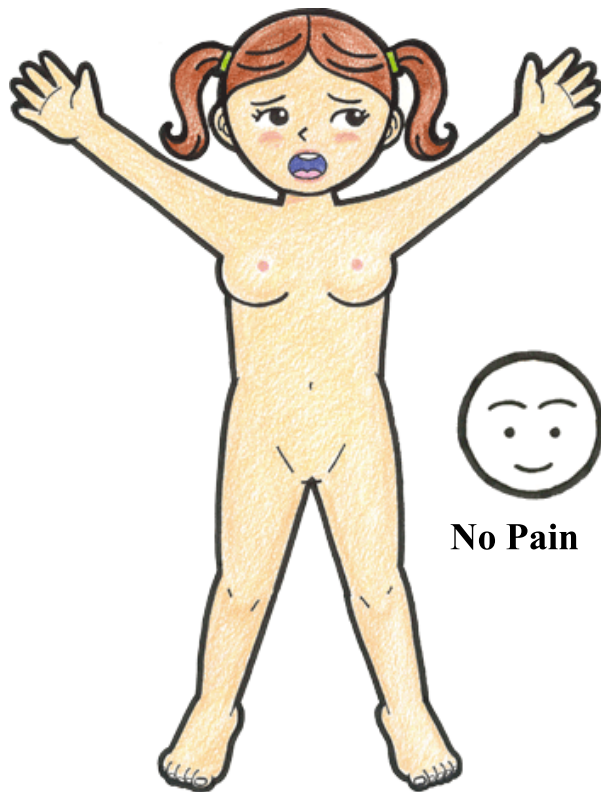


Painful



Severely Painful

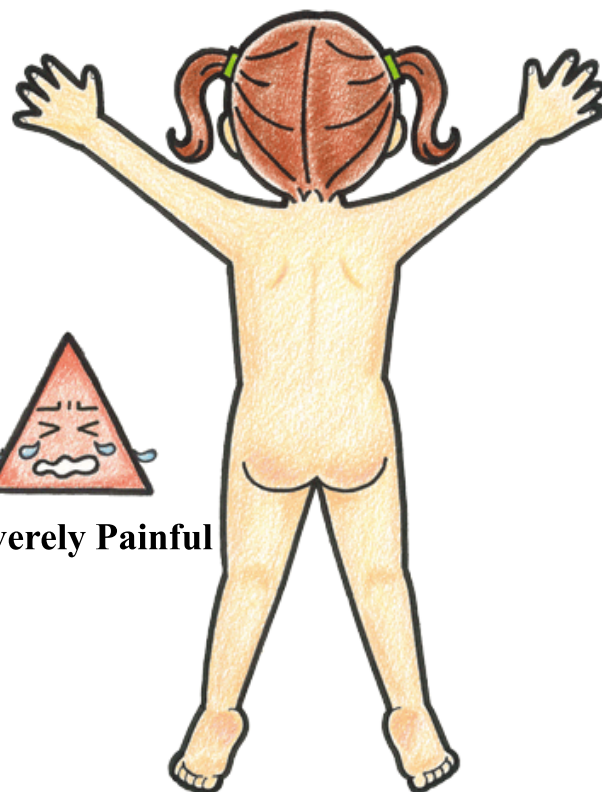




No Pain

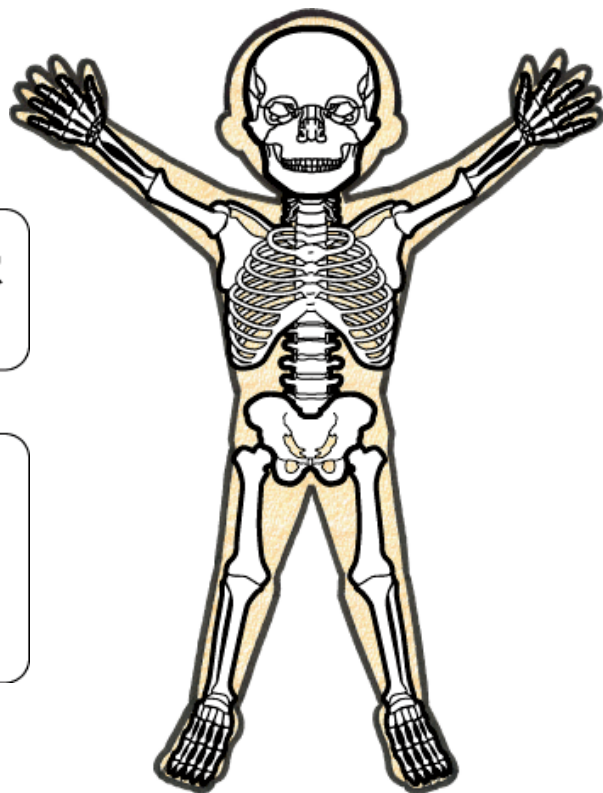
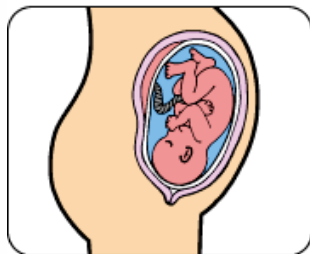
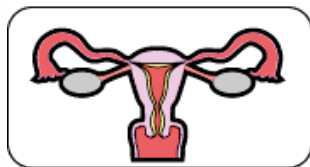
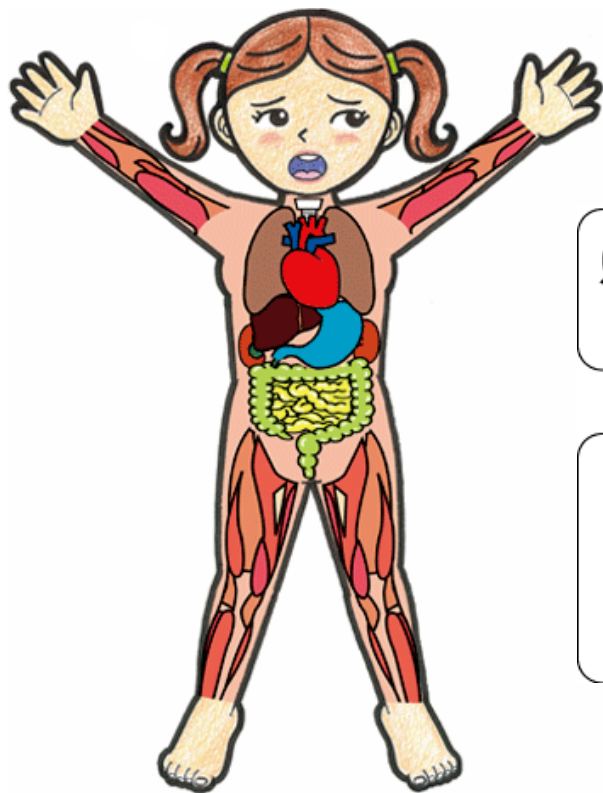


Painful Severely Painful



Go to SOS Book 5

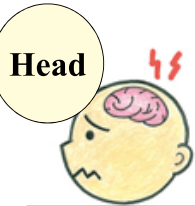
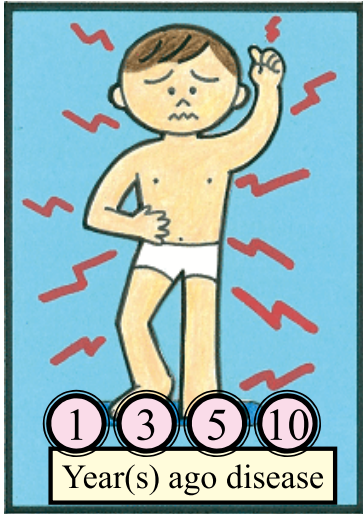




● Have you been sick with

(i.e. hernia)

Ⓢ years ago?



Head

Cerebral hemorrhage, Brain infarction, Subarachnoid hemorrhage



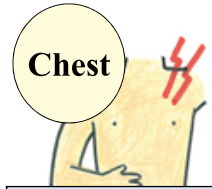
Face

Epilepsy
Convulsions



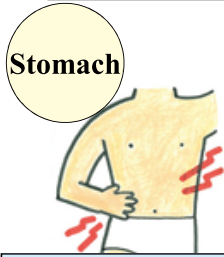
Hands

Fracture, Hemorrhage



Chest

Anginous, Heart infarction, High blood pressure, Lung cancer, Asthma



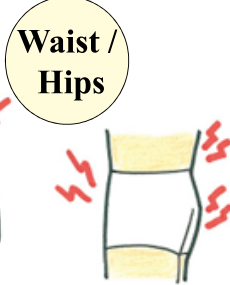
Stomach

Food poisoning, Allergy, Gastric ulcer, Stomach cancer, Gallstone, Pregnant Ⓢ month



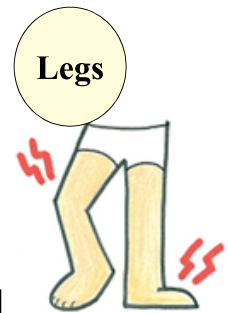
Back

Hernia, Fracture



Waist / Hips

Lumbosacral strain
Hernia



Legs

Hernia, Hemorrhage

Ahora te vamos a mostrar
una **libro**

**libro
de
Auxilio
SOS**



Por favor
señala con tu **dedo**

Cuéntanos tu estado físico

¿Listo, lista?

● Señalo con el dedo para comunicarme

 No puedo oír	 ¿Hay alguien que hable en Lengua de signos?	 ¿Puedes escribir su nombre?
 ¿Qué dicen las Noticias?	 Por favor llévenme a un albergue de emergencia	 Por favor haga una llamada telefónica para mi
 Por favor Llame el 110 a la policía	 Paciente enfermo/a! Llame el 119	 Incendio! Llame el 119



Nombre y apellido:

Fecha de nacimiento:

Año

Mes

Día

Edad

Dirección:

Tipo de sangre:

A,

B,

O,

AB, (Rh +, -)

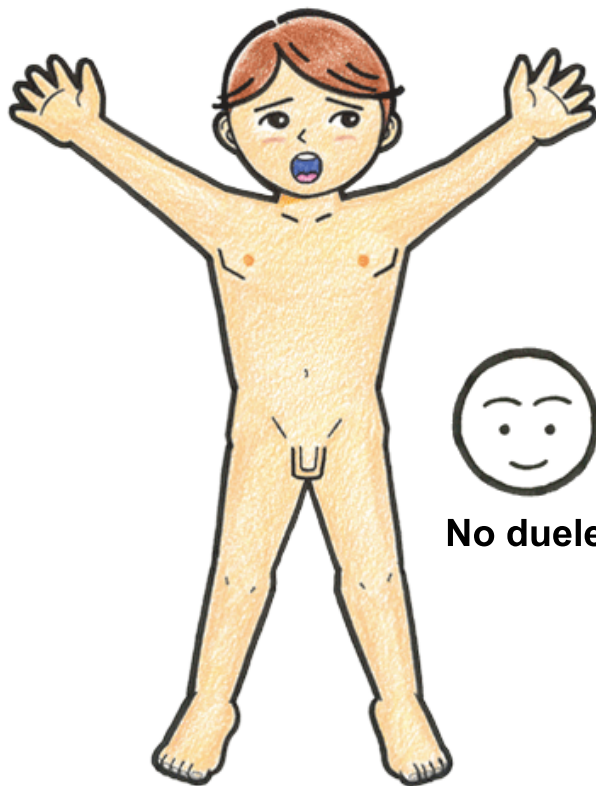
Información de tu familia o familiares

Nombre y apellido:

Teléfono y dirección:

A	B	C	D	E	F	G
H	I	J	K	L	M	N
Ñ	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	

1	2	3
4	5	6
7	8	9
0	○	×



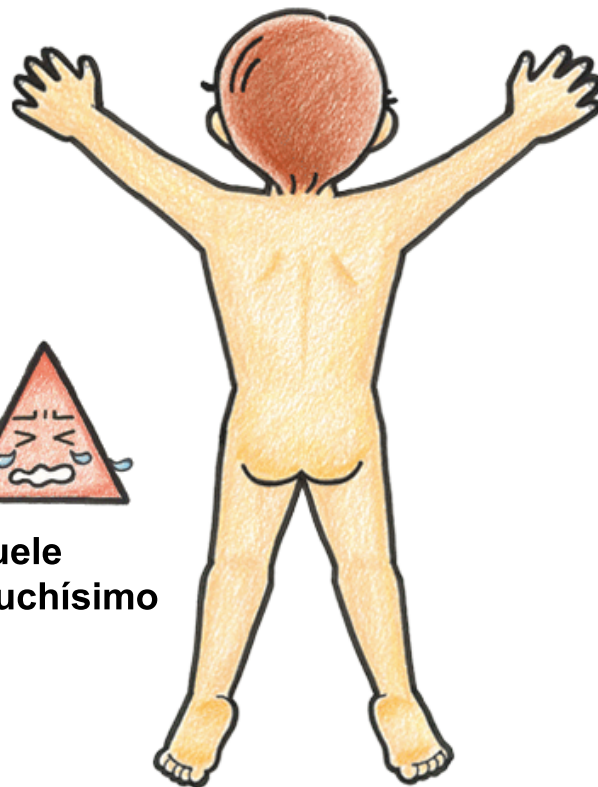
No duele

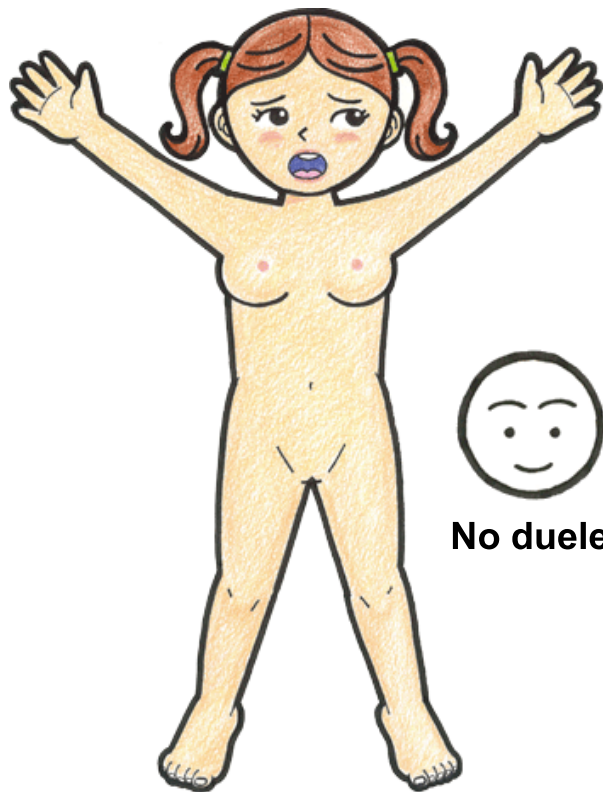


Duele

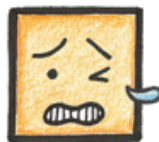


Duele
muchísimo





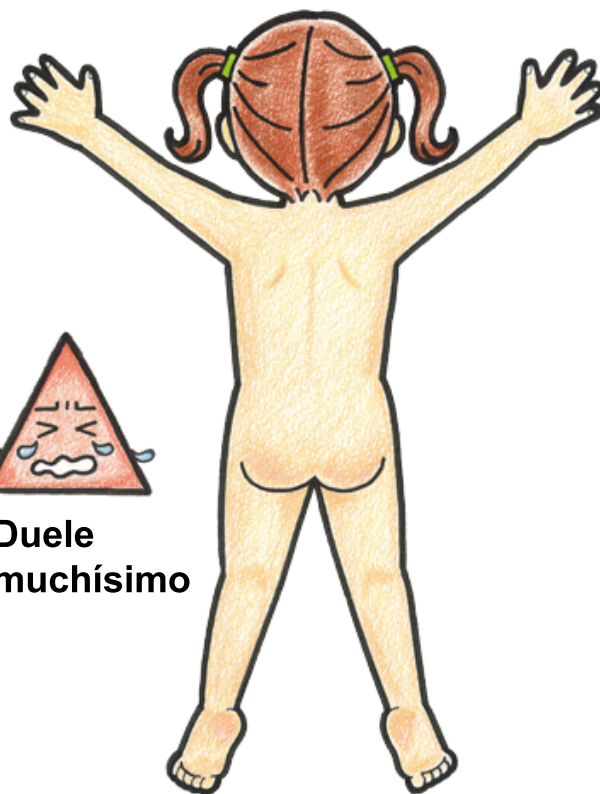
No duele

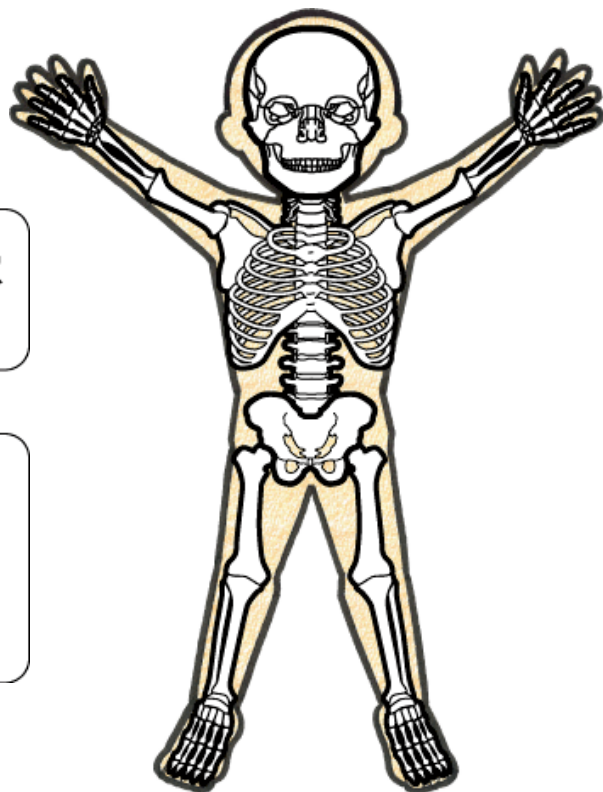
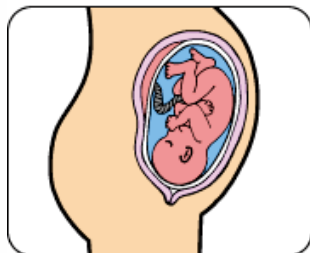
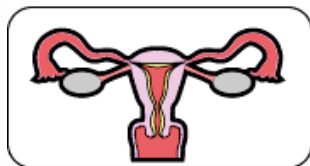
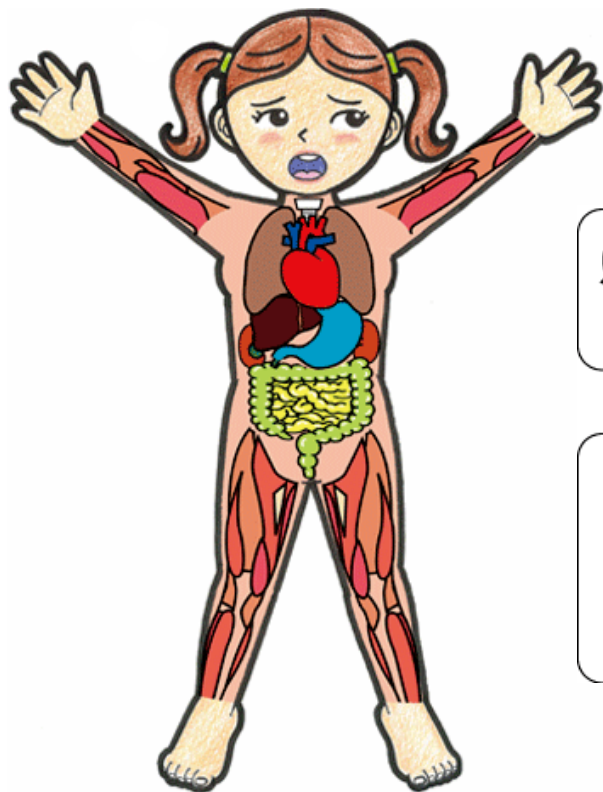


Duele



Duele
muchísimo



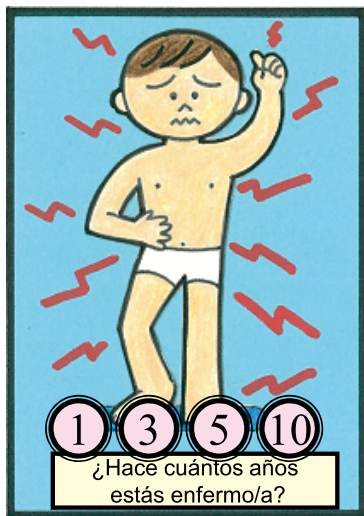


libro de auxilio 6

¿Qué enfermedades tienes ?

● ¿Qué enfermedades?

(ejemplo hernia)



Cabeza



Hemorragia cerebral,
Infarto cerebral,
Hemorragia subaracnoidea

Cara



Epilepsia
Convulsiones

Manos



Fractura,
hemorragia

Tórax



Angina de pecho,
Infarto del corazón,
Presión sanguínea alta,
Cáncer de pulmones,
Asma

Estómago



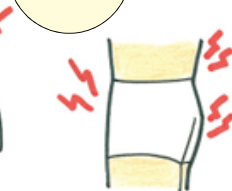
Intoxicación de comida,
Alergias, Úlcera estomacal,
Cáncer del estómago,
Cálculos biliares,
Embarazada ____ meses

Espalda



Hernia,
Fractura

Cintura /
Caderas



Torceduras,
distensiones,
lesiones, o hernia
en la espalda

Piernas



Hernia, Hemorragia

制作:  日本聴覚障害者建築協会

協力: **OKI** OKI愛の100円募金

このカードの制作にあたっては以下の方々にお世話になりました。

協賛: 細野 直恒 沖コンサルティングソリューションズ(株)
富田 豊 慶應義塾大学理工学部
堀 進悟 慶應義塾大学医学部
Peggy L. Prosser (聴覚障害者)
春日・大野城・那珂川消防本部
杉並区聴覚障害者協会
(社) 東京都聴覚障害者連盟

DVD制作の寄付して下さった団体・病院など

- | | |
|------------------------|----------|
| (01) 小郡三井医師会 | (福岡県小郡市) |
| (02) 筑後地区耳鼻咽喉科専門医会 | (福岡県小郡市) |
| (03) 嶋田病院 | (福岡県小郡市) |
| (04) たなか耳鼻咽喉科医院 | (福岡県小郡市) |
| (05) 丸山病院 | (福岡県小郡市) |
| (06) 権藤内科循環器科 | (福岡県小郡市) |
| (07) 広瀬眼科医院 | (福岡県小郡市) |
| (08) 永田皮膚科医院 | (福岡県小郡市) |
| (09) きのした小児科クリニック | (福岡県小郡市) |
| (10) 名取医院 | (福岡県小郡市) |
| (11) 松隈産婦人科クリニック | (福岡県小郡市) |
| (12) 聖和記念病院 | (福岡県小郡市) |
| (13) やなぎ医院 | (福岡県小郡市) |
| (14) 大和ハウス工業株式会社 | |
| (15) 福岡県手話の会連合会 | |
| (16) 社会福祉法人 福岡県聴覚障害者協会 | |
| (17) 福岡県聴覚障害者センター | |
| (18) 原鶴温泉 ホテルパーレンス小野屋 | |

デザイン: (株) 沖ワークウェル

関口 巽

日本聴覚障害者建築協会 SOSカード制作委員会

このカードの制作については、次の学会などで発表しました。

発表: 2005 日本人間工学会第46回全国大会 (於: 東京)
2006 国際人間工学会大会 (於: オランダ)
2006 第2回国際ユニヴァーサルデザイン会議2006 in京都 (於: 京都)

制作責任者: 鈴木 道夫 (日本聴覚障害者建築協会)

尚、使って頂いた上の、ご感想や問合せがあれば、制作責任者が対応致します。



Produced by Architectural Association of Japanese Deaf (AAJD)

OKI Sponsored by Oki Philanthropy

This SOS placard is produced by the cooperation with following people and associations.

Consulted by : Dr. Naotsune Hosono, Oki Consulting Solutions Co. Ltd.
Prof. & Dr. Yutaka Tomita, Keio University
A. Prof. & Dr. Shingo Hori, Keio University
Peggy L. Prosser, Deaf
Kasuga Fire Brigade Department in Kyushu
Deaf Association in Suginami-ku, Tokyo.

Designed by : Oki Workwel Co., Ltd.
Tatsumi Sekiguchi, Designer
AAJD SOS Placard Design Project

This SOS placard was introduced in the following academic societies:

Oral presentations,
2005 Japan Ergonomics Society (JES) 46th Conference in Tokyo, Japan.
2006 International Ergonomics Association (IEA2006) Conference in Maastricht in Netherlands.
2006 2nd International Association for Universal Design (IAUD) Conference in Kyoto.

Publisher : Michio Suzuki (AAJD)

Publisher will be pleased to respond to any requests and comments.
URL: <http://www1s.wisnet.ne.jp/~aajd/>



Copyright: 日本聴覚障害者建築協会 （協力）OKI愛の100円募金